



**UNIVERSIDAD NACIONAL AUTONOMA  
DE MEXICO**

**FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS**

**LAS RELACIONES TRIANGULARES  
EN  
GREAT EXPECTATIONS  
DE  
CHARLES DICKENS**



**FILOSOFIA  
& LETRAS**

**T E S I N A**

**QUE PARA OBTENER LA  
LICENCIATURA EN LENGUA Y LITERATURA MODERNAS  
(LETRAS INGLESAS)**

**P R E S E N T A**

**MAGDALENA RAMIREZ VAZQUEZ**



México, D. F.

1990



Universidad Nacional  
Autónoma de México



**UNAM – Dirección General de Bibliotecas**  
**Tesis Digitales**  
**Restricciones de uso**

**DERECHOS RESERVADOS ©**  
**PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL**

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

*Para ti RUBEN*  
*con TODO mi amor.*

***A mis PADRES por su inmenso  
amor y apoyo***

***A mis HERMANAS  
y a mi HERMANO  
por su guía en todas las  
etapas de mi vida***

***A mi apreciada ASESORA  
Lic. Claudia Lucotti  
por su invaluable ayuda en la  
realización de esta tesina.***

***A todos y cada uno de los  
MIEMBROS DEL JURADO***

***Lic. Geraldine Gerling***

***Lic. Argentina Rodríguez***

***Dra. Nair Anaya***

***Mtra. Charlotte Broad***

***por su fructifera colaboración***

*A mi amiga Catalina Velasco  
por su generosa ayuda.*

*A mis AMIGAS y AMIGOS  
por su gran interés en el desarrollo  
de este trabajo.*

*A TODOS ellos...*

**G R A C I A S**

## *INDICE*

*I. INTRODUCCION*

*II. PRIMERA RELACION TRIANGULAR*

*III. SEGUNDA RELACION TRIANGULAR*

*IV. CONCLUSION*

*NOTAS*

*BIBLIOGRAFIA*

*"Un personaje es una construcción verbal que no tiene existencia fuera del libro. Es un vehículo de la sensibilidad del novelista, y su importancia reside en sus relaciones con otras creaciones del autor. Una novela es, esencialmente, un tejido verbal en el que los distintos personajes son hilos, y la reacción del lector es provocada por el impacto del dibujo del tejido en su sensibilidad."*

*Martín Turnell.*

## I N T R O D U C C I O N

*El propósito central de la presente tesina consiste en examinar las dos principales relaciones triangulares que se desarrollan en Great Expectations y observar la manera en que sus integrantes se ven visualizados más ampliamente gracias a las distintas formas de caracterización de que se vale Charles Dickens para presentarlos.*

*De acuerdo con la autora Maren Elwood en su libro Characters Make Your Story<sup>1</sup> los personajes son el eje en torno al cual se desarrolla una historia. La importancia de los personajes radica en que le dan sentido, significado y vida a una historia. Los eventos y las acciones por sí mismas carecen de significado e interés a menos que ambas afecten a los personajes. Y, aun así, existe poco interés en una historia si no se sabe algo acerca de los personajes; es decir, si éstos no están caracterizados para que cobren vida por sí mismos. Para definir el término "caracterización" utilizaremos la opinión de varios autores. Para Harry Shaw la caracterización es "the creation of images of imaginary persons in... the novel."<sup>2</sup> Para William F. Thrall caracterización es*

*...the depicting, in writing, of clear images of a person, his actions and manners of thought and life. A man's nature, environment, habits, emotions,*

desires, instincts: all these go to make people what they are, and the skillful writer makes his important people clear to us through a portrayal of these elements.<sup>3</sup>

Existen variadas maneras de caracterizar a los personajes. Para René Wellek "the simplest form of characterization is naming. Each 'apellation' is a kind of vivifying, animizing, individuating."<sup>4</sup> Por otra parte, la forma de caracterización por bloque consiste en introducir a cada personaje mediante un párrafo donde se describe en detalle su apariencia física y se analiza su naturaleza moral y psicológica. Ahora bien, esta forma de caracterización por bloque puede ser reducida a una etiqueta de introducción o incluso puede convertirse en una forma de mímica o pantomima, algunos manierismos, gestos, o frases repetitivas que aparecen, como en Charles Dickens, cada vez que el personaje reaparece en escena como una especie de acompañamiento emblemático.

Para Harry Shaw "a character is revealed by his actions, his speech, his thought, his physical appearance, what other characters say or think of him."<sup>5</sup> Para Shlomith Rimmon Kenan igualmente existen dos tipos básicos de indicadores de un personaje: la definición directa y la presentación indirecta. La primera nombra la característica con un adjetivo, un sustantivo abstracto o posiblemente con algún otro tipo de sustantivo. La segunda, en cambio,

no menciona la característica sino que la exhibe y la ejemplifica de variadas maneras, dejándole al lector la tarea de inferir la cualidad que implica. Las formas más usuales de ejemplificación son las acciones, la manera de hablar y la apariencia exterior. En cuanto a las acciones es de suma importancia su ejemplificación porque a través de las mismas podemos observar la manera en que los personajes actúan al interrelacionarse entre sí ofreciéndonos un aspecto dinámico de su respectivo comportamiento.<sup>6</sup>

Al intercomunicarse los personajes hacen uso de la palabra pues éste es uno de los actos más característicos de un ser humano y de un personaje tomando en cuenta las palabras dichas, la manera en que son expresadas y el tono de voz empleado para decirlas. Por lo tanto, la manera de hablar de un personaje, ya sea en conversación o como una silenciosa actividad de la mente, puede indicar una o varias características por medio de su contenido y de su forma. Por otra parte, la apariencia exterior nos ayuda a visualizar al personaje al proveernos de aquellas características externas que singularizan a cada personaje.

Con frecuencia estas formas de caracterización pueden combinarse entre sí de la siguiente manera: una definición directa de las características principales puede entremezclarse con la descripción de su apariencia exterior y, al mismo tiempo, también puede nombrar algún gesto o frase pe-

culiar del personaje que se esté definiendo. O bien, al ejemplificar las acciones que dicho personaje lleva a cabo al interactuar con otros se observa la manera en que habla el primero y asimismo se aprecia la manera en que hablan y se comportan aquellos con los que interactúa. Además lo que un personaje dice de otro caracteriza no sólo a aquél del que se habla sino también a aquél que habla tal y como lo comenta Maren Elwood:

*...dialogue in fiction is a means of characterizing, not only the character speaking, but the character spoken to, and the character spoken about.<sup>7</sup>*

Esto se debe a que cuando dos o más personajes hablan entre sí mucho de ellos mismos se revela. Esta revelación de sí mismos corre paralelamente al desarrollo de la historia que se narra lo que se traduce en información que se proporciona, personajes que se revelan y un argumento que se desarrolla a lo largo de una novela.

Por otra parte, de acuerdo con la misma autora Maren Elwood el diálogo en la narrativa tiene cuatro propósitos fundamentales que son: dar a conocer a los personajes, apoyar la acción del argumento, proporcionar información necesaria y mostrar el estado emocional del que habla. Asimismo, existen otros propósitos secundarios donde destaca la creación de suspenso que logra despertar el interés del

lector por lo que sucede, o deja de suceder, a quién y por qué.<sup>8</sup>

*El lector, muy en especial interesado en lo concierne a los individuos, en el terreno de la narrativa tiene una tendencia natural a identificarse con el "héroe" y a odiar al "villano" o a sentirse "a favor" o "en contra" de un individuo o un grupo de personas. De ahí que la caracterización sea importante en la narrativa porque antes que el escritor logre que su lector simpatice o no con un personaje, éste debe cobrar vida debido a que el lector quiere ser capaz de visualizar al personaje, quiere verlo actuar y escucharlo hablar. Por lo tanto, en su efectiva narración los personajes ficticios, a través de la caracterización, llegan a ser tan creíbles que existen para el lector como si fueran personas reales.*<sup>9</sup>

*En este punto surgen una serie de cuestionamientos en torno a los personajes: ¿Qué tipo de personajes hay? ¿Qué características deben poseer para lograr que cobren vida? y más específicamente en este trabajo ¿Cómo son los personajes de Charles Dickens? ¿Son los suyos personajes que logran existir como si fueran personas reales para el lector? y si es así ¿Cómo están caracterizados?*

*De acuerdo con E.M. Forster en su libro Aspectos de la novela<sup>10</sup> existen dos tipos de personajes: esféricos y planos. El primero es aquél que posee una variedad de características, algunas de ellas conflictivas e incluso*

contradictorias; además es capaz de cambiar, de sorprender; es decir, es impredecible. Por el contrario, un personaje plano es aquél que posee una sola característica, o una que domina a las otras, de ahí que su comportamiento sea bastante predecible. A la vez, un personaje plano puede describirse en una oración por lo que es fácil de reconocer en cuanto llega, no necesita ser presentado de nuevo porque nunca huye, no hay que vigilarlo en su desarrollo y trae consigo su propia esfera. Además un personaje plano es fácilmente recordable puesto que las circunstancias por las que atravesó no lo cambiaron lo que lo hace permanecer en la mente del lector inalterado.<sup>11</sup>

En cuanto a los personajes de Charles Dickens casi todos son planos de acuerdo con E.M. Forster quien señala:

*Pip y David C. intentan alcanzar la esfericidad, pero tan tímidamente que más parecen burbujas que sólidos.*<sup>12</sup>

Por ello mismo se puede afirmar que los personajes que aparecen en *Great Expectations* y en especial los cinco que serán analizados en la presente tesina son considerados planos. Esto se debe a que en cada uno de ellos resalta una cualidad sobre las demás, cada uno de ellos tiene una frase u oración que los distingue, cada uno de ellos observa un comportamiento bastante predecible logrando producir el típico efecto de un personaje plano que consiste de acuerdo

con Seymour Chatman en que:

*...it has a clear direction, and so, ... is more distinctly (if not more easily) remembered there is simply less to remember, and that less is very clearly structured.<sup>13</sup>*

*En efecto, Charles Dickens provee a sus personajes planos de características mínimas que los singularizan de manera muy especial logrando que el lector identifique a cada uno de ellos por separado. La identificación individualizada de estos personajes es de suma importancia al momento en que comienzan a interrelacionarse entre sí porque tal interrelación se da por medio de dos pequeños triángulos. Cada uno de los cuales está formado por tres personajes donde Pip es el único personaje recurrente en ambos y, a la vez, es el personaje-narrador principal en Great Expectations por cuya voz narrativa nos pone en contacto con los hechos que sucedieron en su niñez al establecer nexos con los otros cuatro personajes.*

*Al producirse estas relaciones triangulares entre personajes se manifiestan las principales características de éstos a través de sus respectivas formas de ser, de hablar y de comportarse. De ahí que la importancia de estas relaciones triangulares radique en que ayudan a iluminar en mayor medida a los personajes al darlos a conocer en interrelaciones de tres, en lugar de presentarlos a través de la*

PRIMERA RELACION TRIANGULAR

La primera relación triangular que se forma en *Great Expectations* está integrada por *Mrs. Joe-Joe-Pip*. Ella es esposa de *Joe* y hermana de *Pip*, su principal ocupación es ser ama de casa. *Joe* es un herrero que trabaja en su propio taller "*The Forge*", y *Pip* es un niño que se dedica a prestar servicios a sus vecinos en tanto cuente con edad suficiente para integrarse al oficio de su cuñado *Joe*. Veamos a continuación la manera en que las características de estos tres personajes son ejemplificadas mediante las distintas formas de caracterización que existen. En primer lugar tenemos sus definiciones directas que están entremezcladas con sus descripciones físicas. *Mrs. Joe* es definida así:

*Mrs. Joe...had established a great reputation with herself and the neighbours because she had brought me up "by hand".<sup>14</sup>*

Además *Mrs. Joe* nos es descrita como una mujer poco atractiva:

*She was not a good-looking woman ... (she) had such a prevailing redness of skin...she was tall and bony...<sup>15</sup>*



FILOSOFIA  
Y LETRAS

*Mrs. Joe no sólo es poco atractiva sino también es poco agradable:*

*She was never polite, unless there was company.<sup>16</sup>*

*Joe, por su parte, es definido de la siguiente manera:*

*He was a mild, good-natured, sweet-tempered, easy-going, foolish, dear fellow—a sort of Hercules-in strength, and also in weakness.<sup>17</sup>*

*Pip se define a sí mismo en los siguientes términos:*

*...the small bundle of shivers, growing afraid of it all and beginning to cry, was Pip.<sup>18</sup>*

*Estas definiciones directas nos ofrecen una breve imagen de cada uno de ellos tanto en su apariencia exterior como en su habitual manera de comportarse. Esta escueta imagen nos ayuda, a su vez, a "etiquetar" a cada uno de ellos bajo una característica sobresaliente que los distingue: la dominante Mrs. Joe, el dócil Joe, y el indefenso Pip. Sin embargo, Charles Dickens no consideró suficiente estas imágenes clasificatorias ni sus definiciones directas y los enriqueció mediante una presentación indirecta, es decir, mediante la ejemplificación de las acciones que lle-*

van a cabo al interactuar entre sí a lo largo de las diversas conversaciones que sostienen. Esos diálogos son de suma importancia porque en ellos de acuerdo con Maren Elwood:

*...characters reveal themselves to the reader and carry the story forward, when two or more talk together.*<sup>19</sup>

En efecto, las conversaciones entre personajes revelan aspectos de cada uno de ellos que no habían sido mencionados en las definiciones directas, por ello es interesante verlos intercomunicándose activamente.

La primera escena donde observamos a los tres interactuando se halla casi al inicio de la novela: Pip se ha demorado bastante en el cementerio lo que ha provocado que Mrs. Joe salga a buscarlo con no muy buenas intenciones mientras que Joe trata de prevenir a Pip al entrar éste finalmente a casa:

*"Mrs. Joe has been out a dozen times looking for you, Pip...and what's worse, she got Tickler with her... she Ram-paged out, Pip... She's a coming! Get behind the door old chap, and have the Jack-towel betwixt you."*<sup>20</sup>

En esta cita observamos a Joe alertando a Pip sobre el enorme enojo de Mrs. Joe y a la vez, observamos su afán

*protector hacia Pip a quien aconseja se esconda tras la puerta. Pip siente un inmenso temor frente a la furia de Mrs. Joe pues sabe que una vez que monta en cólera es capaz de todo:*

*"Where have you been, you young monkey?" said Mrs. Joe, stamping her foot. "Tell me...or I'd have you out of that corner if you was fifty Pips, and he was five hundred Gargerys." "I have only been to the churchyard," said I, from my stool, crying and rubbing myself.<sup>21</sup>*

*En esta fracción de diálogo nos percatamos de la manera en que Mrs. Joe se expresa de su esposo Joe y de su hermano pequeño Pip sin la menor consideración hacia ninguno de los dos.*

*En esta breve escena observamos el fuerte temperamento de Mrs. Joe que la lleva a maltratar tanto a Pip como a Joe por ser el cómplice del niño. Asimismo, observamos en Joe el deseo de proteger a Pip, si bien no en forma abierta, de la ira de Mrs. Joe; y nos percatamos también de la angustia que Pip siente cada vez que ella se enfurece pues siempre lo hace con o sin razón justificada. He aquí la exhibición de las características primordiales en cada uno de ellos: el violento carácter de Mrs. Joe, el buen corazón de Joe, y la angustia constante en Pip.*

Estas características se ven entremezcladas con otras cuando mediante una reacción en cadena Mrs. Joe vuelve a enojarse con ambos porque Pip ingenuamente finge que se ha engullido una rebanada de pan, pero en realidad la ha escondido en la pernera de su pantalón. Dicho fingimiento provoca el asombro y la preocupación de Joe quien teme por la salud de Pip:

*"What's the matter now?" repeated my sister... "If you can cough any trifle on it up, Pip. I'd recommend you do it, said Joe... my sister was quite desperate, so she pounced on Joe, and, taking him by the two whiskers, knocked his head for a little while against the wall behind him: while I sat in the corner, looking guiltily on. "Now, perhaps you'll mention what's the matter," said my sister... Joe looked at her in a helpless way...22*

En esta reacción en cadena quedan de manifiesto variadas facetas de la personalidad de los tres personajes. Sin embargo, éstas no se contraponen a las respectivas características tipo "etiqueta" que se dieron en la definición directa de cada uno de estos personajes. Al contrario esta variedad de facetas viene a apoyar e ilustrar mejor la primera pues se derivan de ella; es decir, son características de la misma gama que singularizan de manera más amplia a cada personaje. Así pues tenemos la inocencia de Pip

al creer que si finge haberse comido su rebanada de pan de un sólo bocado nadie notará que la ha guardado en la pernera de su pantalón y, también, muestra un gran sentimiento de culpa por no poder ayudar a Joe cuando éste es golpeado por su causa. Por otra parte, Joe manifiesta una genuina mortificación por la salud de Pip que lo hace pasar por alto los golpes y groserías de su esposa con tal de convencer a Pip de que vomite. Además muestra fraternidad y complicidad hacia Pip al negarse a contestar las preguntas de Mrs. Joe. Por su parte, ella demuestra aguda perspicacia al notar que algo ha ocurrido entre Pip y Joe, motivo por el cual decide preguntarles; pero al no recibir respuesta se manifiesta su impaciencia y su costumbre de agredir verbal y físicamente a ambos una vez que ha descubierto la razón del alboroto.

He aquí otra escena donde sin necesidad de definiciones se exhiben diferentes características de cada uno de ellos al interactuar entre sí lo que produce un mayor interés hacia ellos y hacia lo que les pasa por parte del lector, tal y como lo comenta Harry Shaw:

*without characterization... no plot, and no setting can develop genuine interest for a reader or cause him to care what happen or does not happen, to whom, and why.*<sup>23</sup>

Existe otra escena en la novela donde dos personajes,

Joe y Pip, hablan de un tercero, Mrs. Joe. En la conversación que sostienen los dos primeros nos percatamos de la manera en que ambos ven a Mrs. Joe y, al mismo tiempo, al dar su opinión sobre ella los dos se caracterizan. Para Joe, ella es una buena mujer aunque admite que tiene un temperamento muy fuerte:

*"Your sister is a fine figure of a woman." ...A little redness, or a little matter of Bone, here of there, what does it signify to ME?24*

Más adelante Joe también comenta:

*"Your sister is given to government" ..."Which I meantersay the government of you and myself."25*

Pip, por su parte, no está muy de acuerdo con la opinión de Joe:

*Joe looked firmly at me, as if he knew I was not going to agree with him... I could not help looking at the fire, in an obvious state of doubt.26*

Posiblemente Pip no lo está porque para él Mrs. Joe es la persona que sólo le inspira miedo, pues casi siempre está enojada con él. Joe sabe que esto es verdad, que Mrs. Joe es despiadada con ambos cuando está iracunda:

*I don't deny that your sister comes  
the Mo-gul over us, now and again.  
I don't deny that she do throw us  
backfalls, and that she do drop  
down upon us heavy. At such times as  
when your sister is on the Ram-page  
Pip... candour compels fur to admit  
that she is a Buster.<sup>27</sup>*

Joe lo reconoce y, sin embargo, no hace nada para poner fin al comportamiento de Mrs. Joe. Pip no se explica la actitud pasiva de Joe e indaga el por qué de la misma:

*"Why-" ... "Why don't I rise?..."  
"Yes, Joe." "Well,"... "Your  
sister's a master-mind. A master-  
mind." ... "And I ain't a master-  
mind," Joe resumed...<sup>28</sup>*

Joe en pocas palabras admite la superioridad, en todos sentidos, de Mrs. Joe y, a la vez, admite su propia debilidad frente a ella deseando que los malos tratos de Mrs. Joe no llegaran al pequeño Pip:

*I wish it was only me that got put  
out, Pip; I wish there warn't no  
Tickler for you, old chap; I wish  
I could take it all on myself...<sup>29</sup>*

Como se aprecia a lo largo de este diálogo que sostienen Joe y Pip se obtiene más información sobre Mrs. Joe por medio de los comentarios que ambos hacen sobre ella y, al mismo tiempo, se observa el respeto que Joe le guarda a

ella, el que lo lleva a aceptar con resignación el cruel comportamiento de ella para con ambos con una consciente pasividad. Pip, por su parte, no tiene una opinión muy favorable de ella, pero aún así logra entender el por qué Joe no se rebela contra ella lo cual despierta su admiración y cariño hacia el buen corazón de Joe.

Debido a todas las formas de caracterización que utiliza Charles Dickens en esta primera relación triangular Mrs. Joe se nos revela con una personalidad muy poco femenina, con un carácter muy fuerte, con una voluntad de hierro, y con un absoluto don de mando sobre los otros dos. Mrs. Joe representa valores falsos y proyecta una imagen poco humana porque sus prioridades están equivocadas, en lugar de respetar y amar a Pip por sí mismo logra que Pip se sienta un estorbo y una cruz que ella tiene que cargar. Lo mismo pasa con Joe: ella no se da cuenta de lo que vale sino hasta que es terriblemente golpeada y casi no puede hablar. Por su parte, Joe representa valores constantes. Su suave cara está calmada casi siempre y su comportamiento es de total resignación. Joe es un hombre de buenos hábitos, muy feliz en su ropa de trabajo, sencillez y puro para quien no hay desviaciones "black is black and white is white"; un hombre cuya gran esperanza es "live well and die happy" y quien siempre muestra una gran consideración por el prójimo. Por otra parte, Pip es un niño que recibe maltratos constantes de parte de Mrs. Joe por cualquier acción que

*ella considere impropia de un niño, motivo por el cual vive siempre temeroso de ser castigado con o sin razón justificada. La única experiencia grata en la vida de Pip se la ofrece la gran amistad que su cuñado Joe le proporciona. Entre ambos existe una profunda relación de complicidad a tal grado que la mayor ambición de Pip, antes de visitar Satis House por primera vez, sea el convertirse en su aprendiz.*

*Mrs. Joe-Joe-Pip forman uno de los más importantes triángulos en la novela Great Expectations. En su conjunto los tres integran un pequeño universo que se basta a sí mismo para sostenerse. No existen otros personajes o situaciones que opaquen la importancia de esta relación triangular en la primera parte de la novela porque conforman un mundo muy cerrado que no permite el acceso a algo o alguien más. Al desenvolverse en un mundo así tal parece que los personajes viven en un prisma donde sus respectivas formas de ser y actuar se manifiestan al interrelacionarse unos con otros.*

## SEGUNDA RELACION TRIANGULAR

*La segunda relación triangular que se forma en Great Expectations está integrada por Miss Havisham-Estella-Pip. La primera es una rica mujer dueña de Satis House. Estella es la hija adoptiva de aquélla y Pip es el visitante regular que sirve de entretenimiento a ambas mujeres. Veamos a continuación la manera en que las características de estos personajes son expuestas mediante la definición directa de cada uno de ellos. En primer lugar tenemos la definición de Miss Havisham:*

*Miss Havisham...was a spoilt child...  
very rich and very proud.<sup>30</sup>*

*La definición directa de Miss Havisham está referida a su infantil comportamiento voluntarioso que se ve afectado tras el abandono que sufre por parte de su único novio y que la lleva a observar un deterioro moral y físico veinte años más tarde, el día en que Pip la ve por primera vez:*

*She was dressed in rich materials...  
all of white... her hair was white...  
she had not quite finished dressing,  
for she had one shoe on... her veil  
was but half arranged, her watch  
and chain were not put on, and some  
lace for her bosom lay with those  
trinkets, and with her handkerchief,  
and gloves, and some flowers, and a  
prayer book, all confusedly heaped  
about the looking glass.<sup>31</sup>*

*Aparentemente, ésta es una descripción normal de una novia en vísperas de su boda. Sin embargo, lo que resulta sorprendente e inusual es el hecho de que tanto la habitación como los objetos y la novia misma se encuentran en un estado de parálisis. Tal parece que el tiempo se congeló muchos años atrás, al veinte para las nueve, como indican los relojes de la habitación. Desde entonces todo ha permanecido en el mismo lugar en que fue dejado por última vez como lo atestigua la descripción de Pip:*

*But, I saw that everything within my view which ought to be white, had been white long ago, and had lost its lustre: and was faded and yellow. I saw that the bride within the bridal dress had withered like the dress, and like the flowers, and had no brightness left but the brightness of her sunken eyes.<sup>32</sup>*

*Esta es una de las descripciones más vívidas de uno de los personajes más interesantes que contiene la novela porque revela la total decadencia que rodea a Miss Havisham y de la que ya es parte. También produce un efecto doble: hacia Pip por encontrarse frente a la presencia de Miss Havisham y hacia el lector por la serie de imágenes que la descripción generará en su mente, lo que trae como resultado un enorme interés por saber más de esta extraña mujer y de las causas que la orillaron a esta situación.*

*En segundo lugar, Estella nos es descrita y definida a la vez por medio de las palabras de Pip:*

*...the young lady, who was very pretty and seemed very proud...<sup>33</sup>*

*Estella desde temprana edad da claras muestras de poseer una gran belleza aunada a un desmedido orgullo y a una altivez sin igual:*

*...she was of about my own age, she seemed much older than I, of course, being a girl, and beautiful and self-possessed; and she was as scornful of me as if she had been one-and-twenty, and a queen.<sup>34</sup>*

*Finalmente, Pip es definido por medio de las palabras de Estella:*

*"a common labouring-boy!"  
"...what coarse hands he has!  
And what thick boots!"<sup>35</sup>*

*Una vez definidos los tres personajes veamos la manera en que son exhibidas las características ya señaladas de cada uno. Para ello recurramos a dos escenificaciones donde interactúan por medio de diálogos. La primera escena tiene lugar en la visita de Pip a Satis House por primera vez. Ahí Pip conoce a ambas mujeres:*

"Look at me," said Miss Havisham  
 "You are not afraid of a woman  
 who has never seen the sun since  
 you were born?"... "No."  
 "Do you know what I touch here?"  
 she said... "Yes, ma'am...  
 "Your heart." "Broken!"<sup>36</sup>

*Pip se encuentra sumamente sorprendido por el aspecto físico de Miss Havisham y, sin embargo, es capaz de negarlo; lo que demuestra, una vez más, el constante temor que Pip siente ante el medio que lo rodea y su inmenso esfuerzo por sobreponerse a éste. Ella, por su parte, revela no sólo su deterioro exterior sino también su deterioro interior simbolizado en su corazón destrozado que ningún bien puede hacer a los que estén a su alcance. Esto se observa desde el momento en que Miss Havisham anuncia que desea diversión para lo cual Pip ha sido llevado a ese lugar, y quiere que se la proporcionen ambos jóvenes. Le dice a Estella que juegue con él y esto da lugar a la siguiente conversación:*

*Let me see you play cards with this boy. "With this boy! Why he is a common labouring-boy!" ... "Well? You can break his heart."  
 "What do you play, boy?" asked Estella... with the greatest disdain. "Nothing but beggar my neighbour, miss."  
 "Beggar him," said Miss Havisham to Estella.<sup>37</sup>*

*En esta breve escena están ejemplificadas algunas de las características más importantes de los tres personajes.*

*Por una parte, tenemos el constante temor de Pip ante el medio y las personas que lo rodean pues es muy diferente al medio que hasta ese momento conocía pero, a la vez, siente nacer una enorme fascinación por Satis House y, en especial, por la bella Estella. Por otra parte, Miss Havisham revela su verdadero propósito: divertirse a costa de los demás sin importarle que pueda causarles daño, al contrario, lo que ella desea es precisamente provocarles sufrimiento tal y como ella sufrió muchos años atrás.*

*Asimismo, Miss Havisham demuestra su firme intención de cobrar venganza valiéndose de Estella y de la admiración que ésta ha despertado en pip. Miss Havisham utiliza a Estella como instrumento de su venganza y a Pip como blanco de la misma. Estella demuestra su altivez y orgullo al no desear jugar con Pip en primera instancia pues lo considera inferior a ella en todos sentidos. Pero, tras la orden de Miss Havisham de romperle el corazón ella acepta jugar mostrando siempre gran frialdad y desdén hacia Pip. Esta actitud en ella será una constante hacia los demás y, en especial, hacia Pip pues, al carecer de sentimientos, Estella es capaz de causar daño con toda intención y sin reparo alguno.*

*La segunda escena donde observamos una interacción más tiene lugar durante otra de las muchas visitas que Pip realiza a Satis House. En esta escena, a diferencia de la*

anterior, Pip no participa activamente sino más bien funciona como testigo de la misma. Sin embargo, hemos de observar que el silencio de Pip también tiene significado pues lo lleva a actuar como testigo-espectador del diálogo que se desarrolla entre Miss Havisham y Estella. En dicha escena la personalidad de Pip se repliega para presentarnos de viva voz la interacción entre ambas mujeres. De esta manera se ilumina en mayor medida el comportamiento tanto de Miss Havisham como de Estella. Por primera vez, Miss Havisham siente el rigor de la fría actitud de Estella quien es incapaz de darle amor. Miss Havisham se siente sorprendida por esta actitud de desamor hacia ella y le reclama a Estella, pero ésta expone sus razones:

*"I am what you have made me. Take all the praise, take all the blame; take all the success, take all the failure, in short, take me!"<sup>38</sup>*

Estella expresa con gran claridad que es el producto de lo que la propia Miss Havisham hizo de ella y que por ello mismo ella es incapaz de dar lo que le negaron:

*...I have nothing. And if you ask me to give you what you never give me, my gratitude and duty can not do impossibilities!<sup>39</sup>*

Asimismo, Estella enfatiza el hecho de que debe ser acepta-

da tal y como es pues el éxito o el fracaso de su comportamiento no depende de ella misma:

*"I must be taken as I have been made. The success is not mine, the failure is not mine, but the two together make me."*<sup>40</sup>

En esta breve escena nos percatamos de la excelente alumna que es Estella al poner en práctica las enseñanzas impartidas por Miss Havisham para ser una hermosa mujer sin sentimientos pues le fueron cambiados por "stock and stone". Estella no tiene ninguna reserva en hacerle ver a Miss Havisham de manera ruda y directa que ella no es la culpable de su frío comportamiento. Estella sólo se ha limitado a ejecutar lo que le enseñaron aún cuando para ello tenga que lastimar a su propia maestra. Miss Havisham demuestra sorpresa e irritación ante la actitud de Estella, lo que la hace perder su ecuanimidad por unos momentos pues no puede creer que la persona a la que ha proporcionado joyas, ropa fina, educación y elegancia ahora la haga objeto de su aspereza e indiferencia. He aquí la ejemplificación, mediante una pequeña escenificación, de algunas características que se derivan de la "etiqueta" que recibe cada personaje al ser definido directamente y que en su conjunto nos ayudan a singularizarlos. Además, al interactuar juntos ambos personajes ofrecen una escena llena de dinamismo por el rápido intercambio de frases entre sí y por las palabras expresa-

das tomando en cuenta la manera y el tono en que son dichas; y que nos revelan mucho más de lo que nos dice una simple definición directa.

Gracias a la definición directa más la interrelación el lector afianza esta visión de los tres personajes y de esta manera tenemos que la segunda relación que aparece en la novela está integrada por Miss Havisham-Estella-Pip. Miss Havisham siempre se halla en una lúgubre habitación apenas iluminada por algunas lámparas, rodeada de maletas a medio hacer, con marchitas flores adornando su amarillento velo y cubierta por un ajado vestido de novia. Todo ello atestigua su posición estática en vísperas de una boda que nunca se realizó porque el novio no apareció el día fijado para la celebración. Roto su corazón tras el abandono decide encarcelarse por voluntad propia en espera de cobrar venganza, razón por la cual adopta a una niña y la educa para que rompa el corazón de todos los hombres que se enamoren de ella. Miss Havisham le da falsas esperanzas a Pip, juega con sus emociones y le hace creer que a pesar de que todos los hombres son víctimas de Estella, él será la excepción y será amado por Estella. Así, Miss Havisham casi arruina la vida de ambos en la misma medida en que su propia vida fue arruinada veinte años atrás.

Estella es el instrumento del cual se vale Miss Havisham para cobrar venganza. Desde pequeña Estella cuenta

con la constante presencia de Miss Havisham quien le brinda las enseñanzas adecuadas para su propósito de venganza. Estella es una muy buena alumna y tiempo después lo demuestra al ser desconsiderada al punto de causar daño físico y mental. Asimismo ella es egoísta y orgullosa: no le importa para nada el efecto que tienen sus acciones y palabras sobre los demás y en especial sobre Pip. De igual manera, ella carece de emociones de ahí que sea incapaz de amar a Pip o a la propia Miss Havisham.

Pip, por su parte, viene a integrar este triángulo una vez que visita Satis House por primera vez. Antes de esto, Pip era un niño cuya única ambición era convertirse en aprendiz de herrero como su cuñado y amigo Joe. No obstante, a raíz de su estancia en ese lugar todo su mundo se desmorona con las cosas que lo integraban hasta entonces. Todos sus valores se ven trastocados ante la belleza y superficialidad de Estella y surge, en vez, un inmenso interés hacia lo material que lo hace concebir sueños de grandeza y esnobismo en su afán de ser digno de la mano de Estella. Esto mismo aunado al hecho de creer que su benefactor anónimo es Miss Havisham logra que Pip sienta una enorme atracción hacia Satis House y hacia las dos mujeres que la habitan.

Miss Havisham-Estella-Pip forman otro de los más importantes triángulos en la novela *Great Expectations*. Este

*triángulo también constituye un pequeño universo donde los tres interactúan activamente y donde se bastan a sí mismos para darle vida a ese mundo que conforman. Un mundo al que tenemos acceso al observar en acción a los tres personajes a través del prisma que los envuelve.*

## CONCLUSION

*Las dos principales relaciones triangulares en la novela Great Expectations integradas por una parte por Mrs. Joe-Joe-Pip y por la otra por Miss Havisham-Estella-Pip se desarrollan en dos universos fijos: The Forge y Satis House. respectivamente. Estos lugares son el centro de gran parte de las acciones en esta novela y se convierten en universos tan fijos que incluso llegan a ser inamovibles, como es el caso de Satis House, donde el tiempo y las cosas se han paralizado por férrea voluntad de Miss Havisham.*

*Las acciones que se desarrollan en ambos universos son también inalterables porque los personajes que los habitan observan comportamientos repetitivos y por ende dan la impresión de ser inalterables: Mrs. Joe muestra una y otra vez una gran agresividad hacia Pip y Joe, mientras que éste muestra un constante deseo de protección para con Pip ante el maltrato de Mrs. Joe. Por su parte, miss Havisham manifiesta sin cesar su sed de venganza, misma a la que se apresta a satisfacer Estella a través de su usual comportamiento cruel para con Pip.*

*Ahora bien, la suma de estas acciones conforma las diversas interacciones entre los integrantes de ambos triángulos donde destacan sus respectivas caracterizaciones*



FILOSOFIA  
LETRAS

al ponerse de manifiesto cómo son, cómo se comportan y la forma en que se expresan unos de otros. Estas caracterizaciones se logran por medio de escenas donde los personajes dialogan entre sí como si se trataran prácticamente de representaciones teatrales debido a la fuerza e impacto de las acciones y de los diálogos exhibidos en las mismas. En esas escenas *The Forge* y *Satis House* son los escenarios y los cinco personajes son los actores y actrices principales de la historia que se desarrolla, porque como René Wellek ha comentado:

*Instead of narrating, Dickens's impulse is always to present in dialogue and pantomime; instead of telling us about, he shows us.*<sup>41</sup>

En efecto, Charles Dickens nos muestra las acciones de los cinco personajes, principalmente, a través de conversaciones que sostienen entre ellos permitiéndonos, así, una visión más amplia de los mismos. Por otra parte estas escenificaciones nos brindan la oportunidad de percatarnos que de esta manera es mucho más efectiva, más interesante e ilustrativa la caracterización de cada personaje pues al tratarse de una especie de representación teatral, el lector está más cerca de los personajes que se encuentran actuando ante él. Por lo tanto, éste puede visualizarlos mejor, cosa que no sucedería si le fueran presentados por me-

*dio de una breve definición directa.*

*De esta manera, el lector al presenciar esa especie de representación teatral puede ver y escuchar a los personajes-actores que desfilan ante él. Así, esos personajes cobran vida para aquél quien pensará en ellos como si fueran personas reales debido a la efectiva forma en que han sido caracterizados que los hace creíbles. Y no sólo los hace creíbles sino también inolvidables porque viven en la mente del lector mucho tiempo después de que la representación teatral ha concluido. En la mente de éste quedan grabadas las cualidades y los defectos que singularizan a cada personaje y que lo hacen sentir simpatía o antipatía hacia cada uno de ellos. Además, debido a que se trata de personajes planos hay menos que recordar pues poseen muy pocas o incluso una sola característica, lo que facilita recordar la maldad de Mrs. Joe, la benevolencia de Joe, el orgullo de Estella, la amargura de Miss Havisham y la ingenuidad de Pip. Asimismo, esto influye para que no olvidemos las otras características que se derivan de éstas y que las refuerzan.*

*Por otra parte, aunque sea verdad que estos personajes son planos esto no significa que sean menos interesantes o importantes que los personajes esféricos; porque si bien un personaje plano posee principalmente muy pocas características o incluso una sola no por ello "the flat character is not capable of great vivacity or power."<sup>42</sup>*

de acuerdo con las palabras de Seymour Chatman y que está ejemplificado en los personajes de Mrs. Joe y Miss Havisham, pues ambas poseen fuertes personalidades que se perciben al entrar en acción e interactuar con los demás personajes.

De igual manera, también es cierto que un personaje plano puede resumirse en una oración y, sin embargo, encontramos "un maravilloso sentimiento de profundidad humana"<sup>43</sup> ejemplificado muy en especial en el personaje de Joe quien muestra siempre gran benevolencia y consideración hacia el prójimo bajo cualquier circunstancia. Ese sentimiento de profundidad humana, producto de la gran vitalidad que tenía Charles Dickens como escritor, permite que consiga que sus personajes vibren por sí mismos como si llevaran una vida propia. Es más, podríamos aplicar a la obra de Charles Dickens la definición que hace James Joyce en su novela Retrato del artista adolescente de las características de la forma narrativa:

*La forma narrativa ya no es puramente personal. La personalidad del artista se diluye en la narración misma, fluyendo en torno a los personajes y a la acción, como las ondas de un mar vital.*<sup>44</sup>

Charles Dickens utiliza personajes planos, tipos y caricaturas, a los que reconocemos en el instante en que entran de nuevo en escena y, no obstante, logra efectos que

*no son mecánicos pues sus personajes poseen, como ya se mencionó con anterioridad, vida propia. Así, Charles Dickens obtiene logros con estos personajes al proveerlos de vitalidad, fuerza y profundidad humana mediante la magistral caracterización que realiza para cada uno de ellos. Y, al mismo tiempo, al presentar a sus personajes en interesantes interrelaciones triangulares permite que el lector-espectador los vea, los escuche y los sienta más ampliamente.*

NOTAS

- 1.- Maren Elwood. Characters Make Your Story, pp. 1-2.
- 2.- Harry Shaw. A Dictionary of Literary Terms, p. 71.
- 3.- William F. Thrall et. al. A Handbook to Literature, pp. 74-75 citado en Story and Discourse de Seymour Chatman, p. 107.
- 4.- René Wellek et. al. Theory of Literature, pp. 215-216.
- 5.- Harry Shaw. idem.
- 6.- CF. Shlomith Rimmon K. Narrative Fiction: Contemporary Poetics, pp. 59-63.
- 7.- Maren Elwood. op. cit., p. 78.
- 8.- CF. Harry Shaw. idem.
- 9.- idem.
- 10.- E.M. Forster. Aspectos de la novela, p. 92.
- 11.- ibid., pp. 92-94.
- 12.- ibid., p. 96.
- 13.- Seymour Chatman. Story and Discourse, p. 132.
- 14.- Charles Dickens. Great Expectations, p. 39.
- 15.- ibid., p. 40.
- 16.- ibid., p. 45.
- 17.- ibid., p. 40.
- 18.- ibid., p. 36.
- 19.- Maren Elwood. op. cit., p. 73.
- 20.- Charles Dickens. op. cit., p. 40.
- 21.- ibid., p. 41.
- 22.- ibid., p. 43.

- 23.- Harry Shaw. idem.
- 24.- Charles Dickens. op. cit., p. 78.
- 25.- ibid., p. 79.
- 26.- ibid., p. 78.
- 27.- ibid., p. 79.
- 28.- idem.
- 29.- ibid., p. 80.
- 30.- ibid., p. 203.
- 31.- ibid., p. 87.
- 32.- idem.
- 33.- ibid., p. 85.
- 34.- ibid., p. 86.
- 35.- ibid., p. 90.
- 36.- ibid., p. 88.
- 37.- ibid., p. 89.
- 38.- ibid., p. 322.
- 39.- ibid., p. 323.
- 40.- ibid., p. 324.
- 41.- René Wellek et. al. op. cit., p. 224.
- 42.- Seymour Chatman. idem.
- 43.- E.M. Forster. idem.
- 44.- Harry Levin. James Joyce. Introducción crítica, p. 53.

## BIBLIOGRAFIA

- Allot, Miriam. Los novelistas y la novela, Seix Barral, Barcelona, 1966.
- Chatman, Seymour. Story and Discourse. Narrative Structure in Fiction and Film, Cornell University Press, Ithaca and London, 1978.
- Dickens, Charles. Great Expectations, Penguin Books, London, 1978.
- Dyson, A.D. Dickens. Selection of Critical Essays, MacMillan, 1968.
- Elwood, Maren. Characters Make Your Story, The Writer INC., Boston, U.S.A., 1942.
- Forster, E.M. Aspectos de la novela, Cuadernos de la Fac. de Filosofía y Letras, Universidad Veracruzana, Xalapa, México, 1961.
- Joyce, James. Retrato del artista adolescente, Trad. Alfonso Donado, La nave de los locos, Premiá, México, 1981.
- Levin, Harry. James Joyce. Introducción crítica, Fondo de Cultura Económica, Breviarios, México, 1959.
- Miller, J.H. Charles Dickens: The World of his Novels, Harvard University Press, Cambridge Mass., 1958.
- Muir, Edwin. The Structure of the Novel, The Hogarth Press, London, 1949.
- Shaw, Harry. Dictionary of Literary Terms, MacGraw-Hill Book Co., U.S.A., 1972.
- Shipley, T. Joseph. Diccionario de la Literatura Mundial, Crítica-Formas-Técnica, Destino, Barcelona, 1962.
- Ed. Stevick, Philip. The Theory of the Novel, The Free Press, Collier MacMillan Publishers, London, 1967.
- Wellek, René et. al. Theory of Literature, Penguin Books, London, 1978.